

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๗๐๔/๑๔๔๒



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๖

ตุลาคม ๒๕๕๓

เรื่องที่

เรื่อง ร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๒

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๒ พร้อม
คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๒. ร่างแผนปฏิบัติการสำหรับข้อริเริ่ม "หนึ่งทศวรรษสู่แม่โขงเขียวขจี"

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำ
ลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๒ ซึ่งเวียดนามจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมในวันที่ ๒๙ ตุลาคม ๒๕๕๓
ณ กรุงฮานอย คู่ขนานกับการประชุมระดับผู้นำอาเซียน ครั้งที่ ๑๗ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่
ส่งมาด้วย ๑ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ความร่วมมือลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่นประกอบด้วยสมาชิก ๖ ประเทศ คือ กัมพูชา
ลาว พม่า ไทย เวียดนาม และญี่ปุ่น เริ่มต้นจากคำริของรัฐบาลญี่ปุ่น เพื่อส่งเสริมบทบาทของตนให้
ชัดเจนขึ้นในฐานะหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนา (Development Partner) ในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง โดยญี่ปุ่น
เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมผู้นำครั้งแรก เมื่อวันที่ ๖-๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ ที่กรุงโตเกียว

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

โดยที่สาระสำคัญของร่างถ้อยแถลงฯ เป็นการแสดงความยินดีต่อการดำเนิน
ความร่วมมือที่ผ่านมาในด้านต่างๆ ระหว่างประเทศในลุ่มน้ำโขงและประเทศญี่ปุ่นและการแสดง
เจตนารมณ์ทางการเมืองที่จะดำเนินความสัมพันธ์ดังกล่าวต่อไปในอนาคต ซึ่งมีได้ก่อให้เกิดพันธกรณี
ภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ และใช้วิธีการรับรอง (adopt) โดยไม่มีการลงนาม ดังนั้น
ร่างถ้อยแถลงฯ จึงไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
พ.ศ. ๒๕๕๐ ทั้งนี้ ตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ ๖-๗/๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-
กัมพูชา ฉบับลงวันที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๕๐

อย่างไรก็ตาม โดยที่ร่างถ้อยแถลงฯ อาจมีผลผูกพันรัฐบาลไทยในเชิงนโยบาย
จึงควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนการรับรอง

๓. สาระสำคัญ / ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๓.๑ พอใจกับความสำเร็จในความร่วมมือระหว่างประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่นที่
ผ่านมา ทั้งในด้านการเมืองและเศรษฐกิจ โดยเฉพาะหลังจากการประชุมผู้นำฯ ครั้งที่ ๑ ที่กรุงโตเกียว
และชื่นชมความพยายามในการปรึกษาหารือทั้งในระดับรัฐมนตรีต่างประเทศและรัฐมนตรีเศรษฐกิจ

/ ๓.๒ ชื่นชม...

๓.๒ ขึ้นชมกับความคืบหน้าที่สำคัญในการดำเนินการตามปฏิญญาโตเกียว และแผนปฏิบัติการลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ๖๓ รายการ ทั้งนี้ นายกรัฐมนตรีญี่ปุ่นยืนยันที่จะร่วมมือกับประเทศลุ่มน้ำโขงดำเนินการให้บรรลุเป้าหมายตามผลการประชุมผู้นำฯ ครั้งที่ ๑ และชื่นชมในความพยายามของประเทศลุ่มน้ำโขงที่ได้มีการช่วยเหลือพึ่งพาระหว่างกันมาตลอด

๓.๓ ยืนยันความมุ่งมั่นที่จะพัฒนาโครงสร้างพื้นฐานและการอำนวยความสะดวกด้านการขนส่ง พร้อมทั้งรับรองร่างแผนปฏิบัติการตามข้อริเริ่มความร่วมมือด้านเศรษฐกิจและอุตสาหกรรมลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ซึ่งจัดทำโดยรัฐมนตรีเศรษฐกิจ ซึ่งเน้นการพัฒนาโครงสร้างพื้นฐาน การอำนวยความสะดวกทางการค้าและโลจิสติกส์ การส่งเสริมวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม อุตสาหกรรมสนับสนุน ภาคบริการและภาคอุตสาหกรรมใหม่ ๆ

๓.๔ ยินดีต่อผลการประชุมระหว่างประเทศลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่นเกี่ยวกับแนวพื้นที่เศรษฐกิจตะวันออก-ตะวันตกและแนวพื้นที่เศรษฐกิจตอนใต้ ที่ญี่ปุ่นและไทยเป็นเจ้าภาพร่วมตามข้อเสนอของนายกรัฐมนตรีในที่ประชุมผู้นำฯ ครั้งที่ ๑

๓.๕ เห็นความจำเป็นในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างภาครัฐและภาคเอกชนในการดำเนินโครงการร่วมกัน โดยชื่นชมที่มีการจัดการหารือระหว่างภาครัฐและภาคเอกชนครั้งแรก เมื่อเดือนสิงหาคม ๒๕๕๓ ซึ่งภาคเอกชนได้มีข้อเสนอต่อภาครัฐในร่างแผนปฏิบัติการตามข้อริเริ่มความร่วมมือด้านเศรษฐกิจและอุตสาหกรรมลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น

๓.๖ ตระหนักถึงความสำคัญในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในภูมิภาคและยินดีที่ไทยพร้อมให้การสนับสนุนตามแผนปฏิบัติการฯ ๖๓ รายการ ซึ่งไทยมีศักยภาพสูงในด้านนี้

๓.๗ รับรองแผนปฏิบัติการทศวรรษแห่งแม่โขงเขียวขจี ซึ่งเสนอโดยญี่ปุ่น และหวังว่าความร่วมมือในการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อมจะช่วยให้ภูมิภาคลุ่มน้ำโขงเขียวชอุ่ม มีความหลากหลายทางชีวภาพ และสามารถรับมือกับภัยธรรมชาติต่างๆ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๓.๘ เห็นถึงความจำเป็นในการส่งเสริมความร่วมมือในการบริหารจัดการน้ำในลุ่มน้ำโขง และยินดีที่ญี่ปุ่นประกาศจะให้เงินสนับสนุนจำนวน ๓๐๐ ล้านเยน สำหรับโครงการบริหารจัดการน้ำของคณะกรรมการลุ่มแม่น้ำโขง

๓.๙หารือเกี่ยวกับประเด็นในภูมิภาคและระหว่างประเทศที่เป็นข้อห่วงกังวลร่วมกัน อาทิ สถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลี สถานการณ์ในพม่า ประเด็นทางทะเล การปฏิรูปสหประชาชาติ และสมาชิกถาวรของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ

๓.๑๐ ญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๓ ที่กรุงจาการ์ตา ในปี ๒๕๕๔ คู่ขนานกับการประชุมสุดยอดอาเซียน ครั้งที่ ๑๙ พร้อมทั้งการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศ ครั้งที่ ๔ และการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจ ครั้งที่ ๓ ในปี ๒๕๕๔ ที่กรุงจาการ์ตา

๔. ผลกระทบ

การรับรองร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๒ เป็นการยืนยันเจตนารมณ์ของประเทศสมาชิกซึ่งเห็นพ้องว่า การพัฒนาในภูมิภาคลุ่มน้ำโขง

/ ควรเป็นแบบ...

ควรเป็นแบบอย่างของการพัฒนาที่สนับสนุนการรวมตัวในภูมิภาค เพื่อนำไปสู่การพัฒนาที่ยั่งยืน และสอดคล้องกับการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม และผลักดันให้การดำเนินความร่วมมือตามที่ได้ระบุไว้ใน ปฏิญญาโตเกียวและแผนปฏิบัติการลุ่มน้ำโขงกับ ญี่ปุ่น ๖๓ รายการ มีความคืบหน้าและประสบความสำเร็จเห็นผลเป็นรูปธรรม

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

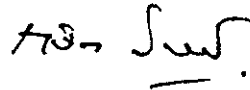
โดยที่จะมีการรับรองเอกสารดังกล่าวในการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๒ ในวันที่ ๒๙ ตุลาคม ๒๕๕๓ กระทรวงการต่างประเทศจึงขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา นำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๖ ตุลาคม ๒๕๕๓ เพื่อพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแถลงการณ์ร่วมสำหรับการประชุมผู้นำลุ่มน้ำโขงกับญี่ปุ่น ครั้งที่ ๒ และอนุมัติให้นายกรัฐมนตรีรับรองร่างเอกสารดังกล่าวข้างต้น

๕.๒ หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่สาระสำคัญ หรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอ คณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ

กองส่งเสริมเศรษฐกิจสัมพันธ์และความร่วมมือ

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๑๕๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๔๐